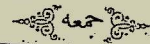


۱ : تشرین اول ۱۳۱۵ افرنجی ۱۳ تشرین اول ۱۸۹۹ (برنجی جلد)



عدد : ۲۹ (برنجی سنه) : ۸ جمادی الاخر ۱۳۱۷

ارتقا

(ارتقا) نك استانبول و طشره
ایچون بر سنه لك آبوله سی ۲۲
غروشدرد پوستان مقبولدر
صحافی بالجملة ارباب قلمه آچققدرد هرالی قلم
طوتان یازده ییلدر مرکزى باب عالی
جاده سنده «معلومات» اداره خانه سیدرد

ادبیات ، فنون عسکریه و بحریه ،
وتاریخ و تجارت و زراعت و صنایع
و معارف و امور ناظمه و اکلیلی فقراتدن
باحث مصور جریده در هر نوع خصوصیات
ایچون غزته نك مدیریت ظاهر بکه مراجعت اولنور

طشره ایچون نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

شمه نيك جمعه كورنلری نشر اولنور

استانبول ایچون نسخه سی : ۱۰ پاره یه در

یو، یه میدر ؟!!!! بیکرجه التفات
سودا پرستانه کوزه مظهر اولان
بروجودی دم آتشین کر یه لرمی غرق
ایده جکدیکز ؟!!!!

عشق تحماسوزک نیجه غدارانه سنه
وجودیی اسیر ایدم ؛ بوکا مقابل ،
یالکز کوچک بر التفاتکزه مشتاق ایدم ؛
ایکی قلب یکدیگرینه تقابل ایتدی ؛ بری
برینی بر حس درونی ایله سودی ! ..
اشتیاق ، پرده ظلمتی نظرلره برسد هائل
کبی چکدی ؛ خستهیم ، بورادن حرکتکز-
دنبری خستهیم .

بلکه ، بادل خسته عشقکزه قربانی
اولور . عدم آباد فسیاه کیدر ؛ سزه
یالکز ، عمر گذشتهک خاطره ، لذتمودیله
سنکستان فنامودده بر جسم بی روح
هیئته تمثیل ایدن مقبرم یادکار اولور ! ..
بنم ایچون آغلامیکز : کندیکز ایچون
آغلامیکز ! ..

بوزایه عودتکرده سنک مزارماه
قلیم قدر حزن کتایه مدن باشقه بر شی
کوره مرسکر !!

حسرتکشکر :

نیکار

« ۴ »

مهاجرات صره صره هدف اولان
خزندیده یازاقلر ، مزار طاشلری
آره سنده صاورولوردی . هر درلو
مزینات بهاردن محروم اولان آغاجلر
سایه لرینی عکس ظلال ایله سشیت رس
درون او نه حق بر منظره عرض ایدن
مرمر طاشلرینه دوکیلوردی .

کیم بیلیر جانکی زمین وجودلره
جانی سکون قولش لختلر ، کفن بردوش
قیام اولش اموات کی نظرلره چارپوردی
موقع کوچک بر تپه جک متهاسته قازلش
بر مزار فنامود ، که اخروی بر طرزده ترین
ایتدیکی سنک بیضاتک اوکنده زانور
زمین تالم سیاهلر ایچنده بر شخص
کوریلوردی .

صوغوق صوغوق اسن روز کار ،
آغاجلره تماس ایتدیکه حزن پرواویلا
قوپوریلوردی . بولولوله آره سنده اشیدیلان
بررولور صداسی ییچماره وجدینک
روحسز سودیکته برلشدی .

مشتاقی

بر رفیقک قبرنده *

ای رفیق شفیق !

سنی ؛ روحک کزاری ، حیاتک لاله
زاری کی سوپور ایدم . بیلیم ، که وجود
بر طراوتک بردنبره ناصل منقلب خزان ،
غنوده خاکستان اولدی ، ایواه ! ..
بن شمدی مزاریکک اطرافنی دول-
شیورم ؛ اقسوس که مقبررت مثالکدن
هیچ برترانه حیات ایشیده میورم . عجبا
نه زمانه قدر بویله صامت ، ساکت
دوره جقسک !

خایر ، خایر ! بیلورم ، که سنی حفره
شبرنکنده صاقلایان شوکور دیکم قره
طوپراقلردر . فقط یه بردکای علونک
التماعکاه کرنی اولان اوکوزل ، اوبشوش
چهره کی بردها کورمنک ، دهن حزن
نثارکدن برایکی سوز ایشتمک ایستورم
قابل دگی ؟

آه سن بیلیم نه قدر حساس بر قلبه
مالکدک . نه زمان قطعه آخرتدن بر پارچه
دیمک اولان بر مزارستان عبرتمثاله راست
کلسهک مختصر فقط یک مفید ، یک درین
معنالر کوسترن کتایه لری اوقیور ، قیریق
دوکوک ، یوصونلشمش ، قورقنج غیر
منتظم مزارلری دخی بر نظر کریده ایله
سوزیور ، متأثر متأذی اولیوردک .

شمدی ایسه سویله او عالم اخروی یه
سندهمی پرکشای طیران اولدک هیچ
توحش ایتیمورمیسک ؟
یوقسه بو خاک حزن آلود وجود
نریمین ولطیفکی ریجیده ایتیمورمی ؟
سویله ای نور دیده جان ! نه اولور
سنده بر لحظه اولسون سویله ! ..

نه قدر طالعسر ، نه قدر بدبخت
ایمشک ، که هنوز بهار حیاتکده میال
انکشاف ایکن بریده نک فناولش معطر
روحناوز برکل کی صاراروب ، صولدک
نهفته تراب اولدک .

ای تیر انظفا پذیر عرفان !
پوسوزلرمه قارشی کوستردیکک
برتبسمی بکا ققل وتودیع ایدر
کی متبسم دوران شورنکین چنلرله مزین
مقبره سکوت پرورکدن آریله جغم .
چونکه که روح بردست آهین تأثر آلتنده
ازیلور ، متانت قلبیه قریلور . آرتق
دوره میه جغم . برهبران عظیم ایله مامن
غریبانه مه عودت ایده جکم . حالا بر جواب
یوقی ؟

مکنب فتون جزیه شاهانه چاوشلردن
قسام چشمه لی مرحوم احسان افندی .

مدید بر سکوت ! ..

یوقسه بومزار رقت آوردگی ؟

آدم رضا - هجری

فنا قومشو

محرمی : محمد جلال

[یکن نسخه مزدن مابعد]

آناسنک ، باباسنک منفوری اولان ،
اخلاقسز لویه ، رزائل احوالیله بوتون
محله خلقنک نفرتنی جلب ایدن ، کوزلکی
کوزندن ، باستونی الندن آیرمامنی ، اسافل
نسوان کی ، قیریلوب دوکوله کی بر معرفت
ظن ایدن عرفان صیریتیر ، بیلشقلقرینه
مقابل بر تبسم بیله کورده منیجه قیزار ،
کلن یکن محذراتی ترصد ایچون قفسنک
آرقه سنه کیزله نیردی .

بوفنا قومشو ، بوکندی اوتوردینی
او ، شکریه خاتمک او یله قارشی قارشیه
اولان عادی ، رزیل ، الحق قومشو ،
قالپاخیلر باشنده تیسادف ایتدیکی خیره یه
بییق بورار ، کوزسوزرکن ، کندیسنک
فکر تعرضکارانه سنی چوقدن حس ایدن ،
آرتق بوکون بوتون بوتون صبری توکمن ،
بولوندینی موقعی ، قخلق اولدینی تراکتی
اونودان شکریه خاتمک صاپی فیل دیشندن
معمول ، ایک شمسیه سی عرفانک باشنده
پارچه پارچه اولمشدی . یه اوتامادی .
حتی ، شکریه خاتم اوکون آقشاه اوستی ،
عرفانک والده سنه قارشی بر طوفان حدت
پوسکورهن دوداقرینی آچدی .

— اوغلکز بوکون بدن کوزل
بردایاق یدی . کندیسنه تنیه ایدیکز ،
خاتم ! . اکر سز تریه سندن عاجزایسه کز ،
سویله یکنز . پولیس بویله جانیتلری بویله
تعرضلری سزدن ده اول منع ایدر ! .

ناموسلو برقادینک پاک وصاف الینه
تماس ایتدیکی ایچون بختیار و مسعود اولان
بوشمسیه نک عرفانک باشنده پارچا لانامسی
عجیا اییی اولدی ؟ . بوشمسیه ضربه سی ،
دوغرودن دوغرویوه زواللی خیره نک
قلب جریحه دارینه اعاده اولوندی ، اونی
ازدی ، بیتیدی ، اولیدیدی ! .

کوروجیلر تکرارکدیلر ، سوزکسیلیدی
کله جک یچشبه نکاح . او بر یچشبه ده
دوکون ! .. آه ! .. دوکون ! .. حیات بشریه ده
گاه سعادتقرله ، گاه فلاکتقرله باشلایان
دوکون ! ..

یونکه برابر ، خیره نک احوالی .

عائله سنک صورت معیشتی ال آلتدن تحقیق
اولونور ! . اولکی خبرلره قدر اطمئنان
بخش ایدی . ایشته بر قاچ کوندر ، بواطمئنان
بوزولمغه باشلادی ! . باقکز ناصل : عرفان
جوار محله لرده ، او یله عادی قاریلر بولدی ، که
بونلریکرمی غروش مقابلنده سکسان افتراپی
طقسان یالانه مزج ایده رک بر قیزک عصمتی
لکه دارایدرلر ، بر خاتمانی ییقارلر ، صوکره
هرکسدن معصوم کورونورلر ، هرکسدن
قباحتسز اولورلر ! .. اللهدن اوتامازلر ،
پیغمبردن حیا ایتزلر ! ..

رامزک عائله سنه منسوب اولانلردن
برقادین ، اونلردن برینه مراخجت ایتدیکی
زمان ، او ، سیغاره دومانلردن صارارمش ،
مستکزه پارماقلرینی اوزاده رق ، انجه ،
خدعه کار دوداقرینی یایدقن صوکره ،
چوروک دیشلرینی کوستره رک :

— یو ! . ایکی الیم یانمه کله جک ! ..

دوغروسنی سویله مه لی م ! .. بو قیزک
آناسی ، باباسی ورمدن اولدی ! .. بر
کرده بونک آغزندن قان کیش ! ..
کناهی بوینه ، غالباً قومشوسنک
چوجوغیله ... هانی خاتم ... زواللی
ذیقانی یه یازیق اولماسین دیرم ! ..

کور یورمیسکر ؟ .. بو زواللی قادینلر
بزه ناصل قربان اولوبورلر ! .. براخلاقسز
قادینک ، بر ناموسسز . ذیقانلینک
اهاتی اونلر ناصل پامال ایدیور ! ..

ایشیدیورمیسکر ؟ رامز ، عادی
برقادینک دهان هذیان آلودندن چیقان
کله رک عائله سی طرفندن ده تقریق اولندیغنی
کوره رک یالکز بر قومشو چوجوغنی
مسئله سندن دولایی اوندن ناصل اغلیه
اغلیه واز کچور ! ..

تخطر ایدیورمیسکر ؟ .. عرفان
امیدسز بر عشق ایله آغلار ، ایگلر ، راقی ایچر ،
خیره ، بر بیاض یاتاق ایچنده ، آقشام
کلن نوبتلرک قیربقلی آره سنده ، صبحلری
ترلر ، کیسک . کیسک اوکسورورا ! .

فنا قومشو ! ..

اخطار

جریده مزه اهدا بیور یله حق آثارک ،
سطرلری آرله رینه بر سطردها صیغه حق
قدر آچیق بولندیرلمی و کاغذک یالکز
بریوزینه تحریر اولنسی رجا اولنور .

هفته ک معلوماتک ۲۰۴ نیمی نسخه سی
و مصور فن ادبک بشنجی نسخه سی
نشر اولمشدر .

ممدوح

